



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Dokument z posiedzenia

A7-0384/2013

14.11.2013

*****I**

SPRAWOZDANIE

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady
w sprawie Europejskiego Roku Rozwoju (2015)
(COM(2013)0509 – C7-0229/2013 – 2013/0238(COD))

Komisja Rozwoju

Sprawozdawca: Charles Goerens

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
- *** Procedura zgody
- ***I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- ***II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- ***III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

Poprawki do projektu aktu

W poprawkach Parlamentu zmiany do projektu aktu zaznacza się **wytluszczonym drukiem i kursywą**. Oznakowanie *zwykłą kursywą* jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów projektu aktu w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

W poprawkach do aktów istniejących trzecia i czwarta linijka w nagłówku poprawki w projekcie aktu zawiera, odpowiednio, odniesienie do istniejącego aktu i postanowienia tego aktu, które ulega zmianie. Fragmenty przepisu aktu istniejącego, do którego Parlament wprowadza zmiany, a który nie został zmieniony w projekcie aktu, zaznacza się **wytluszczonym drukiem**. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...].

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....	4
UZASADNIENIE	25
OPINIA KOMISJI PRAW KOBIET I RÓWNOUPRAWNIENIA.....	27
PROCEDURA.....	36

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Roku Rozwoju (2015)
(COM(2013)0509– C7-0229/2013 – 2013/0238(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji skierowany do Parlamentu i Rady (COM(2013)0509),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2, art. 209 oraz art. 210 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C7-0229/2013),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rozwoju oraz opinię Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia (A7-0384/2013),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzić znaczące zmiany do swojego wniosku lub zastąpić go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący decyzji

Tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Wniosek dotyczący decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Roku Rozwoju (2015)

Nie dotyczy polskiej wersji językowej

Poprawka 2

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję

(1) Współpraca na rzecz rozwoju polega na wspieraniu rozwoju społecznego i rozwoju jednostki we wszystkich wymiarach, także w wymiarze kulturalnym⁸.

⁸ Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 23 października 2012 r. w sprawie programu działań na rzecz zmian – przyszłość polityki rozwojowej UE (2012/2002 (INI)).

Poprawka

(1) Współpraca na rzecz rozwoju polega na wspieraniu **eliminacji ubóstwa**, rozwoju społecznego i rozwoju jednostki we wszystkich wymiarach, także w wymiarze kulturalnym⁸.

⁸ Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 23 października 2012 r. w sprawie programu działań na rzecz zmian – przyszłość polityki rozwojowej UE (2012/2002 (INI)).

Poprawka 3

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1a) Zwalczanie ubóstwa na świecie jest nie tylko moralnym obowiązkiem. Pozwoli również budować bardziej stabilny, pokojowo nastawiony, cieszący się dobrobytem i sprawiedliwszy świat, odzwierciedlający współzależność krajów bogatszych i biedniejszych.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję

(3) W traktacie lizbońskim ugruntowano politykę rozwoju w kontekście działań zewnętrznych **UE** wspierających interesy Unii w stabilnym świecie cieszącym się

Poprawka

(3) W traktacie lizbońskim ugruntowano politykę rozwoju w kontekście działań zewnętrznych **Unii** wspierających interesy Unii w stabilnym **i sprawiedliwszym**

dobrobytem. Polityka rozwoju pomaga również stawiać czoła innym światowym wyzwaniom i przyczynia się do realizacji unijnej strategii „Europa 2020”.

świecie cieszącym się dobrobytem. Polityka rozwoju pomaga również stawiać czoła innym światowym wyzwaniom i przyczynia się do realizacji unijnej strategii „Europa 2020”.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję

(4) **UE** odgrywa czołową rolę w formułowaniu i realizacji koncepcji spójności polityki na rzecz rozwoju, która ma na celu zwiększenie synergii pomiędzy dziedzinami polityki niedotyczącymi pomocy i celami rozwoju.

Poprawka

(4) **Unia** odgrywa czołową rolę w formułowaniu i realizacji koncepcji spójności polityki na rzecz rozwoju, która ma na celu zwiększenie synergii **i zmniejszenie sprzeczności** pomiędzy dziedzinami polityki niedotyczącymi pomocy i celami rozwoju, **tak aby polityka Unii wychodziła naprzeciw potrzebom rozwojowym krajów rozwijających się lub przynajmniej nie była sprzeczna z celem, jakim jest eliminacja ubóstwa.**

Poprawka 6

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Głównym celem polityki Unii Europejskiej w zakresie rozwoju pozostaje **zwalczanie** ubóstwa, zgodnie z art. 21 Traktatu o Unii Europejskiej i art. 208 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Poprawka

(5) Głównym celem polityki Unii Europejskiej w zakresie rozwoju pozostaje **ograniczenie** ubóstwa, zgodnie z art. 21 Traktatu o Unii Europejskiej i art. 208 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję

(6) W 2000 r. społeczność międzynarodowa zobowiązała się przeprowadzić do 2015 r. konkretne działania w celu zwalczania ubóstwa, przyjmując milenijne cele rozwoju, które zostały zaakceptowane przez Unię i jej państwa członkowskie.

Poprawka

(6) W 2000 r. społeczność międzynarodowa zobowiązała się przeprowadzić do 2015 r. konkretne działania w celu zwalczania ubóstwa, przyjmując milenijne cele rozwoju **i zobowiązania**, które zostały zaakceptowane przez Unię i jej państwa członkowskie.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6a) Konsensus europejski w sprawie rozwoju uzgodniony wspólnie przez Parlament Europejski, Radę, Komisję i państwa członkowskie^{8a} nadal jest najobszerniejszą bazą dla unijnej współpracy na rzecz rozwoju, określa wspólne cele i zasady dotyczące współpracy na rzecz rozwoju i podkreśla zobowiązanie Unii do eliminacji ubóstwa i zasady odpowiedzialności, partnerstwa, skuteczności i spójności polityk na rzecz rozwoju oraz zobowiązanie do udzielania skuteczniejszej pomocy na rzecz rozwoju w szerszym zakresie.

^{8a} ***Wspólne oświadczenie Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w ramach Rady, Parlamentu Europejskiego i Komisji w sprawie polityki rozwojowej Unii Europejskiej: "Konsensus europejski" (Dz.U. C 46 z 24.2.2006, s. 1).***

Poprawka 9

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Europejski Rok Rozwoju 2015 przypadnie w dobrym momencie, aby stać się szansą na zwiększenie świadomości ogółu społeczeństwa na temat obecnego kierunku europejskiej polityki rozwoju. Niezbędne jest informowanie, w jaki sposób Europa zwrócona na zewnątrz może przyczynić się do zrównoważenia w skali globalnej. Obejmuje to zwiększanie świadomości co do globalnych współzależności oraz unaocznianie tego, że rozwój nie sprowadza się tylko do pomocy.

Poprawka

(10) *Nie dotyczy polskiej wersji językowej*

Poprawka 10

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję

(13) Kluczowy dla skuteczności działań Unii na rzecz rozwoju jest zakres jej szerokiego poparcia wśród polityków i opinii publicznej. Europejski Rok powinien zatem być stymulatorem zwiększania świadomości, zapewniania dynamiki działań i wymiany najlepszych praktyk pomiędzy państwami członkowskimi, władzami lokalnymi i regionalnymi, społeczeństwem obywatelskim, partnerami społecznymi oraz międzynarodowymi podmiotami i organizacjami zajmującymi się kwestiami rozwoju. Powinien sprzyjać skupianiu uwagi politycznej i mobilizowaniu wszystkich zainteresowanych stron w celu stymulowania i propagowania dalszych działań i inicjatyw na szczeblu Unii i państw członkowskich w porozumieniu z

Poprawka

(13) Kluczowy dla skuteczności działań Unii na rzecz rozwoju jest zakres jej szerokiego poparcia wśród polityków i opinii publicznej. Europejski Rok **Rozwoju** powinien zatem być stymulatorem zwiększania świadomości **poprzez publiczną debatę polityczną**, zapewniania dynamiki działań i wymiany najlepszych praktyk pomiędzy państwami członkowskimi, władzami lokalnymi i regionalnymi, społeczeństwem obywatelskim, **w tym organizacjami lokalnymi z krajów rozwijających się**, partnerami społecznymi, **związkami zawodowymi** oraz międzynarodowymi podmiotami i organizacjami zajmującymi się kwestiami rozwoju. Powinien sprzyjać skupianiu uwagi politycznej i mobilizowaniu wszystkich

beneficjentami **pomocy** rozwojowej i ich przedstawicielami.

zainteresowanych stron w celu stymulowania i propagowania dalszych działań i inicjatyw na szczeblu Unii i państw członkowskich w porozumieniu z beneficjentami pomocy rozwojowej i ich przedstawicielami.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13a) Europejski Rok Rozwoju powinien podnosić świadomość na temat wszelkich form dyskryminacji ze względu na płeć, z jakimi borykają się kobiety i dziewczęta w różnych regionach, w szczególności w zakresie dostępu do kształcenia, miejsc pracy i systemów opieki zdrowotnej, jak również na temat przymusowych małżeństw, wykorzystywania seksualnego i okaleczania narządów płciowych, a także innych nadużyć.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(15) W rezolucji z dnia 23 października 2012 r.¹² Parlament Europejski wezwał Komisję do proklamowania roku 2015 Europejskim Rokiem Rozwoju, wyrażając nadzieję, że zwiększy to prestiż współpracy na rzecz rozwoju.

(15) Nie dotyczy polskiej wersji językowej

¹² Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 23 października 2012 r. w sprawie programu działań na rzecz zmian – przyszłość polityki rozwojowej UE

(2012/2002 (INI)).

Poprawka 13

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Podstawowym warunkiem wstępnym skuteczności Europejskiego Roku jest efektywna koordynacja pomiędzy wszystkimi współdziałającymi partnerami na szczeblu unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym. Partnerzy lokalni i regionalni mają szczególną rolę do odegrania w promowaniu polityki **UE** w dziedzinie rozwoju.

Poprawka

(16) Podstawowym warunkiem wstępnym skuteczności Europejskiego Roku **Rozwoju** jest efektywna koordynacja pomiędzy wszystkimi współdziałającymi partnerami na szczeblu unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym. Partnerzy lokalni i regionalni, **zwłaszcza z regionów najbardziej oddalonych oraz krajów i terytoriów zamorskich – z uwagi na ich bliskość geograficzną do krajów rozwijających się** – mają **w tym kontekście** szczególną rolę do odegrania w promowaniu polityki **Unii** w dziedzinie rozwoju.

Uzasadnienie

Należy uściślić, że zarówno europejskie regiony najbardziej oddalone, jak i kraje i terytoria zamorskie, mają do odegrania szczególną rolę w promowaniu europejskiej polityki w dziedzinie rozwoju. Te regiony i terytoria są bowiem bliskimi sąsiadami krajów AKP.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję

(21) W celu optymalizacji skuteczności i efektywności działań przewidzianych w ramach Europejskiego Roku Rozwoju istotne jest przeprowadzenie działań przygotowawczych w latach 2013 i 2014.

Poprawka

(21) W celu optymalizacji skuteczności i efektywności działań przewidzianych w ramach Europejskiego Roku Rozwoju istotne jest przeprowadzenie działań przygotowawczych w latach 2013 i 2014, **obejmujących wszystkie szczeble władzy.**

Poprawka 15

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję

(23) Odpowiedzialność za zwiększanie świadomości obywateli w kwestiach rozwoju spoczywa głównie na państwach członkowskich. Działania na szczeblu unijnym uzupełniają działania krajowe w tym zakresie, na co zwrócono uwagę w deklaracji politycznej „Partnerski proces komunikacji poświęconej Europie”, podpisanej w dniu 22 października 2008 r. przez Parlament Europejski, Radę i Komisję¹⁵.

¹⁵ Dz.U. 13 z 20.1.2009, s. 3.

Poprawka

(23) Odpowiedzialność za zwiększanie świadomości obywateli w kwestiach rozwoju spoczywa głównie na państwach członkowskich, **które przekazują te zadania swoim władzom lokalnym i regionalnym**. Działania na szczeblu unijnym uzupełniają działania podejmowane na szczeblu krajowym, **regionalnym i lokalnym**, na co zwrócono uwagę w deklaracji politycznej „Partnerski proces komunikacji poświęconej Europie”, podpisanej w dniu 22 października 2008 r. przez Parlament Europejski, Radę i Komisję¹⁵.

¹⁵ Dz.U. 13 z 20.1.2009, s. 3.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję

(24) **Ponieważ** – ze względu na **potrzebę wielostronnych partnerstw, transnarodowej wymiany informacji oraz ogólnounijnych działań w zakresie podnoszenia świadomości i rozpowszechniania dobrych praktyk – cele Europejskiego Roku Rozwoju nie mogą zostać osiągnięte w wystarczającym stopniu przez państwa członkowskie, a przez to, z uwagi na skalę Europejskiego Roku Rozwoju, mogą z lepszym skutkiem zostać osiągnięte na poziomie Unii, Unia może przyjąć środki zgodnie z zasadą**

Poprawka

(24) **W związku z tym, że celów decyzji nie można osiągnąć w wystarczającym stopniu na poziomie państw członkowskich ze względu na konieczność wielostronnego partnerstwa, ponadnarodowej wymiany informacji oraz zwiększenia świadomości i upowszechniania dobrych praktyk w całej Unii, lecz raczej że** – ze względu na skalę Europejskiego Roku Rozwoju – **cele te można skuteczniej osiągnąć** na poziomie Unii, może ona przyjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości **ustanowioną** w art.

pomocniczości *określoną* w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsza decyzja nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów,

5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsza decyzja nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów,

Poprawka 17

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Rok 2015 ogłasza się „Europejskim Rokiem Rozwoju” (zwanym dalej „Europejskim Rokiem”).

Poprawka

Rok 2015 ogłasza się „Europejskim Rokiem Rozwoju” (zwanym dalej „Europejskim Rokiem”). **Mottem Europejskiego Roku jest hasło „Godność dla każdego”.**

Poprawka 18

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 2 – tiret pierwsze

Tekst proponowany przez Komisję

– przekazywanie obywatelom **UE** informacji o współpracy **UE** na rzecz rozwoju, ze szczególnym zaakcentowaniem tego, co Unia już teraz może osiągnąć jako największy na świecie darczyńca pomocy, **a także tego, jak mogłaby jeszcze zwiększyć swoją aktywność dzięki połączeniu sił jej instytucji i państw członkowskich;**

Poprawka

– przekazywanie obywatelom **Unii** informacji o współpracy na rzecz rozwoju, **w szczególności tym, którzy mieszkają w państwach członkowskich bez długoletnich tradycji w tej dziedzinie,** ze szczególnym zaakcentowaniem tego, co Unia już teraz może osiągnąć jako największy na świecie darczyńca pomocy **oraz podnoszenie świadomości na temat potencjalnej wartości dodanej połączonych wysiłków Unii i jej państw członkowskich, w tym stowarzyszonych krajów i terytoriów zamorskich;**

Poprawka 19

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 2 – tiret drugie

Tekst proponowany przez Komisję

*– pobudzanie czynnego zainteresowania obywateli **Europy współpracą** na rzecz rozwoju **oraz kształtowanie poczucia odpowiedzialności i możliwości uczestnictwa w tworzeniu i realizacji polityki oraz***

Poprawka

*– angażowanie obywateli **Unii w kwestie dotyczące współpracy** na rzecz rozwoju, **zachęcanie ich do udziału w procesie kształtowania i wdrażania polityki oraz zapewnienie ich pełnoprawnego udziału w dyskusji politycznej na temat rozwoju w skali globalnej;***

Poprawka 20

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 2 – tiret drugie a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*– zagwarantowanie w szczególności **udziału młodych obywateli;***

Poprawka 21

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 2 – tiret drugie b (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*– podnoszenie **świadomości obywateli Unii na temat ich udziału w światowym rozwoju oraz możliwości przyczynienia się do sprawiedliwszego rozwoju na świecie, a także włączenie rozwoju na stałe do krajowych programów edukacyjnych;***

Poprawka 22

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 2 – tiret drugie c (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– zaszczepienie poczucia wspólnej odpowiedzialności i solidarności między Europejczykami a obywatelami państw rozwijających się;

Poprawka 23

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 2 – ustęp 1 – tiret drugie d (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– wspieranie i ułatwianie dialogu z partnerami w krajach rozwijających się na temat globalnej agendy rozwoju po roku 2015;

Poprawka 24

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 2 – ustęp 1 – tiret drugie e (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– podnoszenie świadomości i promowanie debaty na temat wpływu, jaki decyzje i wybory poszczególnych obywateli oraz podmiotów na szczeblu lokalnym, regionalnym, krajowym i unijnym mogą mieć na światowy rozwój oraz na ludzi żyjących w krajach rozwijających się, tak aby osiągnąć szersze zrozumienie spójności polityki na rzecz rozwoju;

Poprawka 25

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 2 – ustęp 1 – tiret trzecie

Tekst proponowany przez Komisję

– zwiększanie świadomości roli współpracy **UE** na rzecz rozwoju, która w zmieniającym się świecie coraz silniejszych wzajemnych powiązań przynosi szerokie korzyści nie tylko jej beneficjentom, ale również obywatelom **UE**.

Poprawka

– zwiększanie świadomości roli współpracy **Unii** na rzecz rozwoju, która w zmieniającym się świecie coraz silniejszych wzajemnych powiązań, w **którym sprawiedliwość i uczciwość postrzega się jako główne wartości stanowiące podstawę współpracy na rzecz rozwoju**, przynosi szerokie korzyści nie tylko jej beneficjentom, ale również obywatelom **Unii**.

Uzasadnienie

Europejski Rok Rozwoju jest okazją do przemyślenia podejścia obywateli UE do kwestii rozwoju, którego podstawą nie powinna być dobroczynność, lecz wspólna odpowiedzialność wszystkich obywateli. Wszystkie podmioty społeczne (konsumenci, przedsiębiorstwa, władze publiczne) powinny stosować to podejście na co dzień, aby uzyskać szerokie poparcie dla europejskiej polityki na rzecz rozwoju i wzmocnić poczucie obywatelstwa europejskiego.

Poprawka 26

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 2 – tiret trzecie a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– **umożliwienie obywatelom Unii podejmowania świadomych decyzji w zakresie dokonywanych zakupów z myślą o bezpośrednim przyczynieniu się do realizacji celów Europejskiego Roku Rozwoju.**

Uzasadnienie

Choć nie wszyscy obywatele UE głoszą lub podejmują działalność polityczną, to jednak wszyscy są konsumentami. Aby osiągnąć trwale rezultaty, celem Europejskiego Roku Rozwoju powinno być zaangażowanie wszystkich obywateli UE w politykę rozwojową poprzez uświadomienie im roli, jaką na co dzień mogą odgrywać w odniesieniu do kwestii globalnego rozwoju poprzez dokonywane zakupy.

Poprawka 27

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 3 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. Działania podejmowane dla realizacji celów określonych w art. 2 **mogą obejmować** następujące inicjatywy podejmowane na szczeblu unijnym, krajowym, regionalnym lub lokalnym, **opisane szczegółowo** w załączniku do niniejszej decyzji:

Poprawka

1. Działania podejmowane dla realizacji celów określonych w art. 2 **obejmują** następujące inicjatywy, **które mogą być** podejmowane na szczeblu unijnym, krajowym, regionalnym lub lokalnym, **zarówno w Unii, stowarzyszonych krajach i terytoriach zamorskich, jak i krajach rozwijających się, i które przewidziano w** załączniku do niniejszej decyzji:

Uzasadnienie

Należy sprecyzować, że inicjatywy mogą być podejmowane zarówno na terytorium UE, w krajach i terytoriach zamorskich, jak i w krajach rozwijających się.

Poprawka 28

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 3 – ustęp 1 – tiret pierwsze

Tekst proponowany przez Komisję

– kampanie informacyjne w celu rozpowszechniania głównych przesłań, kierowane do ogółu społeczeństwa oraz do konkretnych grup, w tym za pośrednictwem mediów społecznościowych;

Poprawka

– kampanie informacyjne w celu rozpowszechniania głównych przesłań, kierowane do ogółu społeczeństwa oraz do konkretnych grup, **przy użyciu odpowiednich metod pedagogicznych w szczególności w sektorze edukacji**, w tym za pośrednictwem mediów społecznościowych;

Poprawka 29

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 3 – ustęp 1 – tiret drugie

Tekst proponowany przez Komisję

– organizacja konferencji, imprez i inicjatyw z udziałem **wszelkich zainteresowanych stron** w celu promowania uczestnictwa i debaty oraz w celu zwiększania świadomości na szczeblu **europejskim**;

Poprawka

– organizacja konferencji, imprez i inicjatyw **przez wszelkie zainteresowane strony i z ich** udziałem w celu promowania **aktywnego** uczestnictwa i debaty, **zachęcania do realizacji programów rozwojowych po roku 2015 i ułatwiania ich realizacji** oraz w celu zwiększania świadomości na szczeblu **unijnym**;

Poprawka 30

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 3 – ustęp 1 – tiret czwarte

Tekst proponowany przez Komisję

– organizowanie **badan** i rozpowszechnianie ich wyników.

Poprawka

– organizowanie **sondaży** i rozpowszechnianie ich wyników.

Poprawka 31

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 3 – ustęp 1 – tiret czwarte a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– **utworzenie przez Komisję i państwa członkowskie wspólnej strony internetowej przedstawiającej projekty w zakresie współpracy na rzecz rozwoju realizowane przez wszystkie państwa członkowskie, aby wszyscy obywatele Unii mieli możliwość uzyskania aktualnych informacji o ich celach, wynikach i udanym zakończeniu.**

Poprawka 32

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 3 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Komisja może uznać, że także inne działania wpisują się w cele Europejskiego Roku, i zezwolić na używanie nazwy Europejskiego Roku do promowania tych działań, o ile przyczyniają się one do osiągnięcia celów określonych w art. 2.

Poprawka

2. Komisja może uznać, że także inne działania wpisują się w cele Europejskiego Roku, i zezwolić na używanie nazwy Europejskiego Roku **oraz hasła „Godność dla każdego”** do promowania tych działań, o ile przyczyniają się one do osiągnięcia celów określonych w art. 2.

Poprawka 33

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 4 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Koordynatorzy krajowi, w ścisłej koordynacji z Komisją, konsultują się i współpracują z różnymi zaangażowanymi stronami, w tym ze społeczeństwem obywatelskim, parlamentami krajowymi i partnerami społecznymi, a w stosownych przypadkach z krajowymi agencjami lub punktami kontaktowymi na potrzeby odnośnych programów UE.

Poprawka

2. Koordynatorzy krajowi, w ścisłej koordynacji z Komisją, konsultują się i współpracują z różnymi zaangażowanymi stronami, w tym ze społeczeństwem obywatelskim, parlamentami krajowymi, **władzami lokalnymi i regionalnymi oraz** partnerami społecznymi, **związkami zawodowymi, sektorem prywatnym,** a w stosownych przypadkach z krajowymi agencjami lub punktami kontaktowymi na potrzeby odnośnych programów UE.

Poprawka 34

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 4 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie proszone są o przekazanie Komisji do dnia 1 czerwca 2014 r. proponowanych programów prac,

Poprawka

3. *nie dotyczy polskiej wersji językowej*

określających szczegóły działań krajowych planowanych w ramach Europejskiego Roku Rozwoju, zgodnie z celami wymienionymi w art. 2 i szczegółowym opisem środków znajdującym się w załączniku.

Poprawka 35

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 5 – tiret pierwsze

Tekst proponowany przez Komisję

– państw członkowskich;

Poprawka

– państw członkowskich, *w tym stowarzyszonych krajów i terytoriów zamorskich*;

Uzasadnienie

Należy sprecyzować, że kraje i terytoria zamorskie będą mogły uczestniczyć w działaniach prowadzonych w ramach Europejskiego Roku Rozwoju. Ich uczestnictwo jest jeszcze istotniejsze z uwagi na ich bliskość do krajów rozwijających się.

Poprawka 36

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 6 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Komisja zwołuje spotkania koordynatorów krajowych w celu koordynacji realizacji Europejskiego Roku oraz w celu wymiany informacji na temat jego realizacji na szczeblu unijnym i krajowym.

Poprawka

3. Komisja zwołuje spotkania koordynatorów krajowych w celu koordynacji realizacji Europejskiego Roku oraz w celu wymiany informacji na temat jego realizacji na szczeblu unijnym i krajowym. *Komisja może zapraszać na te spotkania w charakterze obserwatorów przedstawicieli społeczeństwa obywatelskiego i władz regionalnych i lokalnych, jak również posłów do Parlamentu Europejskiego.*

Uzasadnienie

Aby zwiększyć wpływ prowadzonych działań, na spotkania koordynatorów krajowych należy zapraszać przedstawicieli społeczeństwa obywatelskiego, władz lokalnych i regionalnych oraz posłów do Parlamentu Europejskiego.

Poprawka 37

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Komisja dba o to, aby wszystkie inicjatywy polityczne w roku 2015 odpowiadały standardom spójności polityki na rzecz rozwoju, zgodnie z traktatem lizbońskim.

Poprawka 38

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5. Komisja nadaje ***tematowi Europejskiego Roku*** priorytetowy wymiar w działaniach informacyjnych jej przedstawicielstw w państwach członkowskich oraz delegatur Unii ***Europejskiej*** w państwach partnerskich. ***Podobnie odpowiednie kluczowe sieci na szczeblu Unii, otrzymujące z budżetu ogólnego Unii wsparcie swoich kosztów bieżących, nadają tematowi Europejskiego Roku znaczenie priorytetowe w swoich programach prac.***

5. Komisja nadaje ***Europejskiemu Rokowi*** priorytetowy wymiar w działaniach informacyjnych jej przedstawicielstw w państwach członkowskich oraz delegatur Unii w państwach partnerskich. ***Delegatury Unii wspierają partnerów z krajów trzecich działających w dziedzinie rozwoju z myślą o ich udziale w działaniach dotyczących Europejskiego Roku, niezależnie od tego, czy oddziałania te prowadzone są na terenie Unii, czy w krajach trzecich.***

Poprawka 39

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5a. Odnosne sieci na szczeblu Unii, otrzymujące wsparcie z budżetu ogólnego Unii na pokrycie kosztów bieżących, nadają tematowi Europejskiego Roku znaczenie priorytetowe w swoich działaniach komunikacyjnych w roku 2015, a także zwracają uwagę na jego motto.

Poprawka 40

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 5 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5b. Europejska Służba Działań Zewnętrznych (ESDZ) oraz delegatury Unii włączają Europejski Rok do prowadzonego przez nie dialogu z krajami rozwijającymi się i poprawiają widoczność Unii jako podmiotu działającego na rzecz pokoju, rozwoju, praw człowieka i demokracji.

Poprawka 41

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 8 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Komisja może przyznać współfinansowanie każdemu krajowemu organowi koordynującemu zgodnie z procedurą określoną w części C załącznika.

3. Komisja może przyznać współfinansowanie każdemu krajowemu organowi koordynującemu zgodnie z procedurą określoną w części C załącznika, **przy czym priorytetowo są traktowane państwa członkowskie, które niedawno stały się darczyńcami pomocy rozwojowej**

*lub w których poziom wiedzy na temat
wyzwań rozwojowych wśród ogółu
ludności jest szczególnie niski.*

Poprawka 42

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 10

Tekst proponowany przez Komisję

Do dnia 31 **grudnia** 2016 r. Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu i Komitetowi Regionów sprawozdanie na temat wykonania, wyników i ogólnej oceny inicjatyw przewidzianych w niniejszej decyzji.

Poprawka

Do dnia 31 **lipca** 2016 r. Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu i Komitetowi Regionów sprawozdanie na temat wykonania, wyników i ogólnej oceny inicjatyw przewidzianych w niniejszej decyzji *w celu przygotowania odpowiednich działań następczych.*

Poprawka 43

Wniosek dotyczący decyzji Załącznik – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Głównym elementem realizacji Europejskiego Roku będzie szeroka, ogólnounijna kampania informacyjno-komunikacyjna, uzupełniona działaniami podejmowanymi przez państwa członkowskie. Zarówno działania Unii, jak i krajowe *mogą angażować* społeczeństwo obywatelskie, *partnerów społecznych* i inne zainteresowane strony z myślą o wytworzeniu poczucia identyfikacji u najważniejszych uczestników.

Poprawka

Głównym elementem realizacji Europejskiego Roku będzie szeroka, ogólnounijna kampania informacyjno-komunikacyjna, uzupełniona działaniami podejmowanymi przez państwa członkowskie. Zarówno działania Unii, jak i krajowe *angażują strony zainteresowane współpracą na rzecz rozwoju, takie jak* społeczeństwo obywatelskie, *organizacje młodzieżowe, partnerzy społeczni, związki zawodowe, władze regionalne i lokalne, parlamenty, dwustronne agencje rozwoju i* inne zainteresowane strony z myślą o wytworzeniu poczucia identyfikacji u najważniejszych uczestników.

Poprawka 44

Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – część A – tiret pierwsze – podtiret czwarte

Tekst proponowany przez Komisję

– utworzenie informacyjnej strony internetowej na portalu Europa (http://europa.eu/index_pl.htm), **poświęconej** działaniom podejmowanym w kontekście Europejskiego Roku;

Poprawka

– utworzenie **otwartej i interaktywnej** informacyjnej strony internetowej na portalu Europa (http://europa.eu/index_pl.htm) **oraz innych internetowych narzędzi komunikacyjnych (takich jak media społecznościowe), poświęconych** działaniom podejmowanym w kontekście Europejskiego Roku;

Poprawka 45

Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – litera A – tiret pierwsze – podtiret czwarte a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– **nagrody za nowatorskie i pomyślne koncepcje i kampanie komunikacyjne, które pomagają lub pomogły w przeszłości podnosić poziom wiedzy na temat kwestii dotyczących rozwoju lub stymulować refleksję na ten temat w niecodzienny lub oryginalny sposób, szczególnie te koncepcje i kampanie komunikacyjne, które mają na celu dotarcie do odbiorców, którzy nie mieli wcześniej styczności ze światowymi kwestiami rozwojowymi lub którzy mieli niewielką styczność z tymi kwestiami.**

Poprawka 46

Wniosek dotyczący decyzji

Załącznik – litera B

Tekst proponowany przez Komisję

Szeroko nagłośnione wydarzenia o zasięgu

Poprawka

Szeroko nagłośnione wydarzenia o zasięgu

europjskim, które mają poprawić stan wiedzy o celach Europejskiego Roku i *które w miarę możliwości będą organizowane we współpracy z państwami członkowskimi sprawującymi* prezydencję Rady w roku 2015, mogą otrzymać dotację Unii do wysokości 80 % ostatecznych kosztów działań.

unijnym, które mają poprawić stan wiedzy o celach Europejskiego Roku, *zapropnowane przez międzynarodowe sieci i platformy pozarządowych organizacji ds. rozwoju lub przez państwa członkowskie sprawujące* prezydencję Rady w roku 2015, mogą otrzymać dotację Unii do wysokości 80 % ostatecznych kosztów działań.

UZASADNIENIE

Inicjatywa ustawodawcza będąca przedmiotem niniejszego sprawozdania to wynik kampanii informacyjnej, w której wzięli udział przedstawiciele Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów, Concordu i Parlamentu Europejskiego. W ramach Europejskiego Dnia Rozwoju w 2012 r. zorganizowano spotkanie przy okrągłym stole będące okazją do rozpropagowania tego pomysłu wśród szerszego grona odbiorców. Ponadto w ramach dyskusji na temat sprawozdania zatytułowanego „Program na rzecz zmian” Parlament Europejski zagłosował za poprawką, w której zwrócono się do Komisji o ogłoszenie roku 2015 Europejskim Rokiem Rozwoju. Proponowany wniosek ustawodawczy stanowi zatem rezultat znaczących wysiłków w zakresie podnoszenia poziomu świadomości na ten temat.

Sprawozdawca oczekuje, że ogólna mobilizacja wszystkich podmiotów zaangażowanych w rozwój wpisze się w szeroki ruch mający na celu informowanie europejskiej opinii publicznej o działaniach Unii Europejskiej prowadzonych w krajach rozwijających się. Komisja Rozwoju Parlamentu Europejskiego jest w pełni świadoma, że w dyskusji na temat ubóstwa w pozostałych częściach świata nie można lekceważyć ponad stu milionów osób ubogich żyjących w Unii Europejskiej. Nie może być pod żadnym względem mowa o ignorowaniu „naszych” ubogich ani porównywaniu ich do ubogich żyjących w innych częściach świata. Ponadto podstawowe wartości europejskie są wystarczająco zakorzenione zarówno w przepisach dotyczących obywatelstwa, jak i w przepisach regulujących działania zewnętrzne Unii Europejskiej.

To, że dana osoba mieszka w odległości pięciu tysięcy kilometrów od terytorium Unii Europejskiej nie jest powodem, aby pozbawiać ją prawa do godności. Rok 2015 będzie doskonałą okazją do przypomnienia, że prawo to nie jest ani uwarunkowane miejscem zamieszkania danej osoby ani jej poziomem własności, oraz że niezbywalność godności ludzkiej jest zasadą leżącą u podstaw wszystkich unijnych strategii politycznych. Dlatego też hasło „Godność dla każdego” mogłoby stać się hasłem przewodnim kampanii w 2015 r.

Nie umniejsza to w żaden sposób potrzeby zajęcia się najważniejszymi wyzwaniami polityki współpracy w zakresie rozwoju, takimi jak realizacja milenijnych celów rozwoju, program działań na rzecz rozwoju po 2015 r., spójność rozwojowych strategii politycznych, rola Komisji i Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, działalność podmiotów niepublicznych, w szczególności organizacji pozarządowych, koordynacja działań 28 państw członkowskich w tej dziedzinie, czy pozytywny wpływ realizacji programów rozwoju na państwa udzielające pomocy.

Dążąc do propagowania akceptacji przez opinię publiczną polityki pomocy na rzecz rozwoju, wielu polityków zapomina o pozytywnym wpływie tej polityki na kraje będące darczyńcami. Nie można zaprzeczyć, że skutki współpracy są korzystne w długiej perspektywie czasowej zarówno dla darczyńców, jak i dla odbiorców pomocy państwa na rzecz rozwoju, nie należy jednak wpadać w pułapkę wyłącznie utylitarnej retoryki, która przesłoniłaby aspekt szlachetności i uniwersalności, będące nieodłącznymi cechami koncepcji rozwoju.

Rok 2015 będzie testem stopnia akceptacji polityki rozwoju Unii Europejskiej. Konieczne będzie podkreślenie zarówno zdobyczy, jak i nowych kierunków tej polityki. Wiele organizacji działających na rzecz rozwoju uzyska możliwość zaprezentowania swych działań, zapoznania opinii publicznej z podstawowymi zasadami współpracy międzynarodowej, a także przedstawienia nam naszych partnerów z południa.

Jeżeli zaś chodzi o skromne środki budżetowe przewidziane na kampanię w 2015 r., powinno się je wykorzystywać w sposób bardzo ukierunkowany z korzyścią dla organizacji, które będą ich potrzebować w największym stopniu, szczególnie dla organizacji pozarządowych oraz ruchów młodzieżowych.

24.10.2013

OPINIA KOMISJI PRAW Kobiet I RÓWNOUPRAWNIENIA

dla Komisji Rozwoju

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Roku Rozwoju (2015)
(COM(2013)0509 – C7-0229/2013 – 2013/0238(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Barbara Matera

POPRAWKI

Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia zwraca się do Komisji Rozwoju, jako komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję

(2) Unia Europejska świadczy pomoc w ramach współpracy na rzecz rozwoju od 1957 r. i jest największym na świecie darczyńcą oficjalnej pomocy rozwojowej.

Poprawka

(2) Unia Europejska świadczy pomoc w ramach współpracy na rzecz rozwoju od 1957 r. i jest największym na świecie darczyńcą oficjalnej pomocy rozwojowej.
Działania zewnętrzne UE muszą być widoczne i jasne, jeżeli chodzi o rolę i upodmiotowienie kobiet i dziewcząt w państwach trzecich.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) W Konsensusie europejskim w sprawie rozwoju uznaje się równość płci za pełnoprawny cel i wskazuje się ją jako jedną z pięciu podstawowych zasad współpracy na rzecz rozwoju.

Poprawka 3

**Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 3 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Z uwagi na fakt, że ramy legislacyjne UE oraz Europejski Rok Rozwoju 2015 mogą zwiększyć świadomość opinii publicznej i uwydatnić rolę UE w rozwoju międzynarodowym, należy poważnie wziąć pod uwagę wymiar płci.

Poprawka 4

**Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 3 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Przemoc ze względu na płeć, w tym przemoc w rodzinie, prostytutka, handel kobietami i okaleczanie narządów płciowych kobiet, jest nadal powszechnym zjawiskiem globalnym, które ma poważne negatywne skutki dla życia i zdrowia kobiet i dziewcząt, jak również znaczące konsekwencje społeczno-gospodarcze. Gwałty i inne akty przemocy seksualnej są dokonywane w wielu kontekstach i coraz częściej wykorzystuje się je jako wojenną taktykę upokarzania i dominacji.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Nieproporcjonalny wpływ ubóstwa na kobiety i dziewczęta jest wynikiem systematycznej dyskryminacji, która zniekształca społeczeństwa i pozbawia miliony ludzi najbardziej podstawowych praw, w tym dostępu do wody i odpowiednich urządzeń sanitarnych, wykształcenia i zadowalającej opieki zdrowotnej.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5) Głównym celem polityki Unii Europejskiej w zakresie rozwoju pozostaje zwalczanie ubóstwa, zgodnie z art. 21 Traktatu o Unii Europejskiej i art. 208 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

(5) Zwalczanie ubóstwa i wszystkich form dyskryminacji ze względu na orientację seksualną, tożsamość płciową lub wyrażanie płci powinno być podstawowym celem polityki rozwojowej Unii Europejskiej. Pomoc finansowa na rzecz rozwoju powinna być przydzielana z przestrzeganiem tych powszechnych wartości.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5a) Poprzez uzależnienie pomocy

rozwojowej od spełnienia określonych warunków UE powinna dopilnować, aby państwa trzecie chroniły kobiety i dziewczęta przed torturami. Rada powinna zawiesić pomoc dla krajów stosujących tortury, przekierowując środki pomocowe na wspieranie ofiar.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję

(6) W 2000 r. społeczność międzynarodowa zobowiązała się przeprowadzić do 2015 r. konkretne działania w celu zwalczania ubóstwa, przyjmując milenijne cele rozwoju, które zostały zaakceptowane przez Unię i jej państwa członkowskie.

Poprawka

(6) W 2000 r. społeczność międzynarodowa zobowiązała się przeprowadzić do 2015 r. konkretne działania w celu zwalczania ubóstwa, przyjmując milenijne cele rozwoju, które zostały zaakceptowane przez Unię i jej państwa członkowskie. ***Promowanie równości płci i upodmiotowienie kobiet są postrzegane jako skuteczne sposoby zwalczania ubóstwa, głodu i chorób oraz pobudzania zrównoważonego rozwoju.***

Poprawka 9

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6a) Milenijne cele rozwoju zawierały apel o to, aby żadna jednostka lub naród nie były pozbawione możliwości korzystania z rozwoju, a ponadto aby zarówno mężczyznom, jak i kobietom zapewniać równe prawa i możliwości.

Poprawka 10

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję

(8) W szybko zmieniającym się świecie niezbędne jest stałe poparcie współpracy na rzecz rozwoju. Około 1,3 mld ludzi nadal żyje w warunkach skrajnego ubóstwa dochodowego, a potrzeby wielu innych w zakresie rozwoju społecznego w dalszym ciągu nie są zaspokajane. W większości obszarów świata wzrastają nierówności w ramach poszczególnych krajów. Środowisko naturalne jest poddawane coraz większej presji, a kraje rozwijające się szczególnie cierpią z powodu skutków zmiany klimatu. Wyzwania te są powszechne i wzajemnie powiązane, a sprostanie im wymaga współdziałania wszystkich państw.

Poprawka

(8) W szybko zmieniającym się świecie niezbędne jest stałe poparcie współpracy na rzecz rozwoju. Około 1,3 mld ludzi nadal żyje w warunkach skrajnego ubóstwa dochodowego, a potrzeby wielu innych w zakresie rozwoju społecznego w dalszym ciągu nie są zaspokajane. ***W unijnych programach pomocy rozwojowej należy zdecydowanie uwzględnić fakt, że kobiety i dziewczęta są najbardziej narażone na ubóstwo, głód, analfabetyzm, choroby i wszelkiego rodzaju wykorzystywanie.*** W większości obszarów świata wzrastają nierówności w ramach poszczególnych krajów. Środowisko naturalne jest poddawane coraz większej presji, a kraje rozwijające się szczególnie cierpią z powodu skutków zmiany klimatu. Wyzwania te są powszechne i wzajemnie powiązane, a sprostanie im wymaga współdziałania wszystkich państw.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Rok 2015 powinien stać się rokiem symbolicznym i przełomowym – będzie to ostatni rok realizacji wspólnie uzgodnionych milenijnych celów rozwoju, a przez to będzie stanowić unikalną szansę oceny stanu realizacji międzynarodowych zobowiązań przyjętych w 2000 r. Również w roku 2015 będzie trzeba podjąć na szczeblu międzynarodowym istotną

Poprawka

(11) Rok 2015 powinien stać się rokiem symbolicznym i przełomowym – będzie to ostatni rok realizacji wspólnie uzgodnionych milenijnych celów rozwoju, a przez to będzie stanowić unikalną szansę oceny stanu realizacji międzynarodowych zobowiązań przyjętych w 2000 r., ***w tym zobowiązań zawierających silny nacisk na równość płci i upodmiotowanie kobiet, co***

decyzję co do ram rozwoju, które w kolejnych dekadach zastąpią milenijne cele rozwoju.

ma zasadnicze znaczenie dla realizacji milenijnych celów rozwoju. Również w roku 2015 będzie trzeba podjąć na szczeblu międzynarodowym istotną decyzję co do ram rozwoju, które w kolejnych dekadach zastąpią milenijne cele rozwoju.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 11 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(11a) W świetle realizacji milenijnych celów rozwoju oraz opracowywania ram dotyczących rozwoju po 2015 r., Europejski Rok Rozwoju powinien uwypuklać i promować w praktyce istotną rolę, jaką kobiety mogą odegrać w dziedzinie rozwoju, zwłaszcza w zakresie zwiększania pewności żywieniowej i odżywczej, poprzez równoległe wspieranie udziału kobiet w działalności gospodarczej, takiej jak rolnictwo i gospodarka wiejska.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13a) Europejski Rok Rozwoju powinien podnosić świadomość na temat wszelkich form dyskryminacji ze względu na płeć, z jakimi borykają się kobiety i dziewczęta w różnych regionach, w szczególności w zakresie dostępu do kształcenia, miejsc pracy i systemów opieki zdrowotnej, jak również na temat przymusowych małżeństw, wykorzystywania seksualnego i okaleczania narządów płciowych, a także

innych nadużyć.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 17 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(17a) W komunikacie Komisji w sprawie równości płci i upodmiotowienia kobiet w kontekście współpracy na rzecz rozwoju oraz w związanych z nim konkluzjach Rady wezwano do propagowania celów i wskaźników dotyczących równości płci poprzez wyznaczenie głównym darczyńcom we wszystkich sektorach precyzyjnie określonych zadań w tej dziedzinie.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 2 – tiret drugie a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- pobudzenie aktywnego zainteresowania obywateli UE i uwypuklenie wiodącej roli UE w promowaniu równości płci i upodmiotowieniu kobiet w kontekście rozwoju, podniesienie świadomości i pobudzenie debaty na temat współpracy i zwalczania przemocy wobec kobiet, ochrony kobiet w konfliktach zbrojnych i w czasie wojny, a także udziału kobiet w procesach pokojowych, odbudowie po konfliktach, upodmiotowienia kobiet poprzez własność gruntów, działalność gospodarczą w MŚP i zaangażowanie polityczne;

Poprawka 16

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 4 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Komisja musi dopilnować, aby wszystkie jej projekty dotyczące rozwoju i pomocy były skuteczne i nie były dublowane.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 8 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. W stosownych przypadkach istniejące programy przyczyniające się do promocji rozwoju mogą wspierać Europejski Rok, bez uszczerbku dla ich celów i budżetu.

4. W stosownych przypadkach istniejące programy przyczyniające się do promocji rozwoju mogą wspierać Europejski Rok, bez uszczerbku dla ich celów i budżetu, ***o ile nie występuje zjawisko dublowania.***

PROCEDURA

Tytuł	Europejski Rok Rozwoju (2015)
Odsyłacze	COM(2013)0509 – C7-0229/2013 – 2013/0238(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	DEVE 10.9.2013
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	FEMM 10.9.2013
Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej Data powołania	Barbara Matera 10.9.2013
Data przyjęcia	21.10.2013
Wynik głosowania końcowego	+: 24 –: 0 0: 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Regina Bastos, Marije Cornelissen, Edite Estrela, Iratxe García Pérez, Zita Gurmai, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Silvana Koch-Mehrin, Ulrike Lunacek, Elisabeth Morin-Chartier, Norica Nicolai, Antonyia Parvanova, Joanna Senyszyn, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Britta Thomsen, Inês Cristina Zuber
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Izaskun Bilbao Barandica, Minodora Cliveti, Rosa Estaràs Ferragut, Mariya Gabriel, Nicole Kiil-Nielsen, Christa Kläß, Antigoni Papadopoulou, Angelika Werthmann

PROCEDURA

Tytuł	Europejski Rok Rozwoju (2015)
Odsyłacze	COM(2013)0509 – C7-0229/2013 – 2013/0238(COD)
Data przedstawienia w PE	10.7.2013
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	DEVE 10.9.2013
Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	FEMM 10.9.2013
Sprawozdawca(y) Data powołania	Charles Goerens 28.5.2013
Rozpatrzenie w komisji	16.9.2013
Data przyjęcia	5.11.2013
Wynik głosowania końcowego	+: 23 –: 1 0: 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Thijs Berman, Corina Crețu, Véronique De Keyser, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Mikael Gustafsson, Eva Joly, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Bill Newton Dunn, Andreas Pitsillides, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Alf Svensson, Ivo Vajgl, Daniël van der Stoep, Anna Záborská, Iva Zanicchi
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Philippe Boulland, Eduard Kukan, Isabella Lövin, Judith Sargentini
Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Bogusław Sonik
Data złożenia	14.11.2013